

Kursn va bersntolerisch: men vònk u as de 27 van leistagest

Abia òll jor s Schualinstitut Persn 1 zòmm pet de hilf van Bersntoler Kulturinstitut ont per de gamoa'n van tol, organisart der kurs va bersntolerisch. Der kurs bart u'vòngen as de 27 van leistagest ont er bart tauern 20 stunden. De trèffen barn se hòltn en sitz va de Earsteschual va Vlarotz en vrait va um òhta ont a hòlts pis un zeichena ont a hòlts zoben. De toalnemmen barn toalt kemmen en drai gruppn. Der earste ist ver de sèlln as vòngen u' za studiarn de inser sproch ont as belln learnen de earstn beirter. S ist der grupp as hòt òlbe mearer toalnemmer ont de mearestn sai' vremen as sai' enteressart za kennen pessere de inser sproch. Der ònder grupp enveze ist gamòcht va lait as bissn schoa' eppes, oder bavai de stea' en inser Tol, oder de hom vra't as kennen de sproch, oder, ont de doin sai' òlbe mearer, bavai de hom schoa' òndra kursn va bersntolerisch gamòcht. En dritte kurs sai' drinn lait as kennen guat de inser

sproch ont as belln se lai verpesser, oder as belln learnen za schraim. En de leistn jarder ist kemmen gadruckt vil material ver za learnen s bersntolerisch. Ver de kursn praucht men s puach „Oa's, zboa, drai... bersntolerisch“ as ist kemmen gadruckt van Bersntoler Kulturinstitut ober s hòt vil òndra piacher as men mu prauchtn ver za learnen de inser sproch. De doin kursn kemmen organisart van Schualinstitut Pergine 1, bavai s gasetz sok as ist de schual as mias sa hòltn. Men mu se innscharim en kanzlaioim van schualitut as ist offert van ma'ta finz en vrait va um òhta ont a hòlts fiz um zeichena ont a hòlts. Dòra, ver de sèlln as belln probiarn, bèrt men gea' meing za mòchen der esam ver en kennen de aigene sproch ont kultur va de bersntoler minderhait. Abia as ber bissn, s ist an esam as kimmpp gamòcht almen a vòrt as jor va de Tòlgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol. Der esam ist toalt en viar trittn. Der tritt

as kimmpp versichert kimmpp tschazt no en de livei as kemmen u'ganommen va de gònze europa (qcer) no en Europäische rot. Sech ber sa: Tritt A2, Tritt B1, Tritt B2, Tritt C1 ont C1 learer. Der earste, «Tritt A2», versichert as de kandidatn kennen s bersntolerisch ver de òrbetkategorì A. De zboate schòrt, as hoast «Tritt B1», kimmpp gamòcht ver de òrbetn en de kategorì earste B. De dritte schòrt, «Tritt B2», versichert as de kandidatn kennen s bersntolerisch ver de òrbetkategorì zboate B ont C. Dòra hòt s der «Tritt C1», as kimmpp gamòcht ver za nemmen toal en konkursn ver de òrbetkategorì D. Der leiste ist der esam ver de sèlln as belln gea' za learnen en de schual ont, zòmm pet en bersntolerisch, de kandidatn miasn mòchen an esam va taitsch aa. Dòra bavai de insertn learer learnen en de kinder taitsch ont bersntolerisch. S ist der «Tritt C1» ver de òrbetkategorì D ont learer pet en versicher van kennen

de taitsch sproch. De kommission as mòcht der esam ist gamòcht van drai lait, o'a'n ist u'ganommen kemmen van Bersntoler Kulturinstitut ont an òndern va de Provinz. S hòt an òndern mittoal as schauk aus der esam van taitsch S gasetz sok as de sèlln as hom der titln, hom de meglechket za kemmen auganommen vour de òndern en de òllgamoa'konkursn. Derzua, de learer as belln gea' za òrbetn en de schual oder en kindergòrtn en de Gamoa'n va sprochminderhait miasn hom de versicher van bersntolerisch zòmm pet de sèll van taitsch. Being en sèll, kimmpp s gamòcht an esam va bersntolerisch ont an òndern van taitsch. Ver za tea' d'òs, en de doin strukturm kemmen auganommen vour de òndern learer as hom der patentin ver za learnen de minderhaisproch.

LORENZA GROFF

“U'learnen ont learnen de sprochminderhaitn”, der kurs IALM ist garift

S sai' vil jarder as de Provinz trok envire projekt n va hoapildung ver learer ont ver lait as gea' en de schual za learnen en de studentn de sprochen minder kennt.

De sprochen abia s ladin, s lusérnerisch ont s bersntolerisch, kemmen tsòck minderhaisprochen oder sprochen minder kennt, no en zeil van lait as se prauchen keing de sprochen as kemmen mear praucht en an l'ont. Van doi sprochen der UNESCO hòt tsòck as se sai' Languages in danger. Ober de doin sprochen hom nicht va minder. De hom an groasn bèrt ver de kultur, ver de praich ont ver de gschicht van gamoa'schòftn.

Being en sèll, sai' runt bichte de projekt gamòcht ver za gem bèrt en de doin sprochen abia der sèll as ist u'p'fònk en doi langes ont as ist kemmen organisart van Dipartiment van Lear ont va Filosofi va de Universitet va Trea't, zòmm pet de untestitz van Dinst ver de sprochminderhaitn va de Provinz. Der kurs kimmpp no en projekt CLaM as ist gaben an untersuach ver za studiarn der stònt van sprochen mider kennt va de inser provinz pet en zil za meing veròrbetn projekt n va sprochpolitik. No de untersuach ist kemmen gamòcht “Linee guida per la tutela e la valorizzazione delle lingue cimbra, ladina e mòchena in area dolomitica”. Oa'n van projekt n as sai' kemmen vourtsechen no de untersuach ist de auspildung van learer va de schual. Being en sèll, der dipartiment van lear ont va filosofi va de



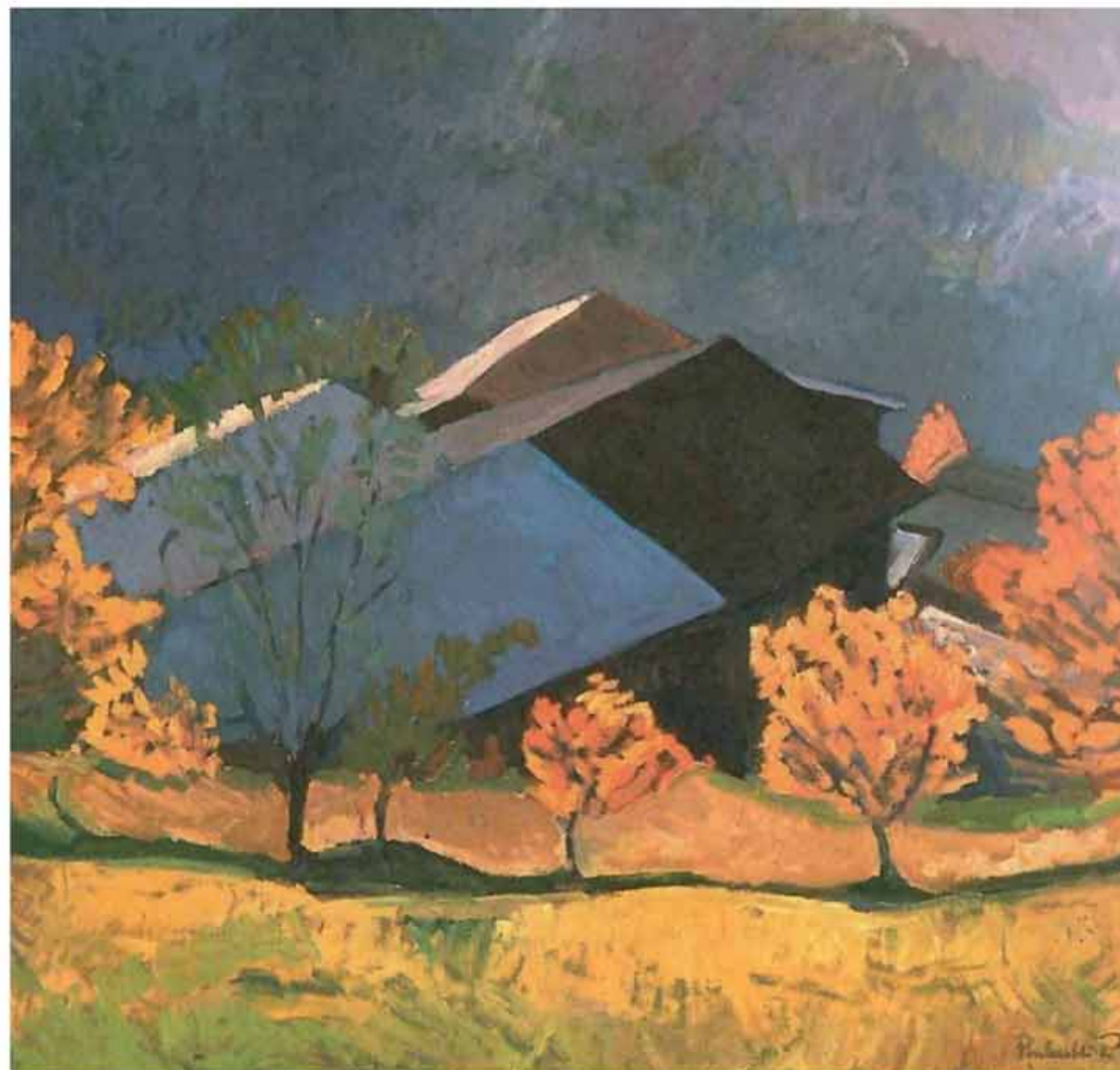
Letratt: Druckomt PAT

Universitet va Trea't, zòmm pet de untestitz va de Provinz, hòt organisart de doi zboate edizion van kurs IALM “Insegnare e apprendere lingue di minoranza”. Abia tsòck, s ist gaben an kurs ver za learnen abia as men learnen en de lait a taitscha sproch abia de inser.

Der kurs ist u'p'fònk en moi ont er ist derkennt kemmen abia auspildungskurs ver learer. No der earste trèff ka de Universitet va Trea't, ist er enviregòngen online en moi ont en prochet. Ont iaz en leistagest sai' sa kemmen organisart de bèrk ka Lusérn. De temen as sai' kemmen derklort sai' vil gaben: abia tsòck, de minderhaisprochen, s learnen de doin sprochen, s balsch ont europeische rècht as de gamoa'schòftn van sprochen minder kennt, de alpinantropologi ont kulturpahalter, gschicht ont gschicht van sprochgrenzn. Der learkurs ist kemmen regiart van professoren va germanistik va de Universitet va Trea't Ermengildo Bidese ont Federica Ricci Garotti. Òndra relatorn sai' Rosalba Perini, Giorgia Decarli, Vincenzo Tudisco ont Jens Woelk, Annibale Salsa, Emanuele Curzel, Mariapia D'Angelo. Der kurs ist garift ka Lusérn pet en leiste trèff iber en “Rècht, sprochn va minderhait ont sprochausònderskait” gahòltn van professor va komparatprivatrècht va de Universitet va Trea't ont ibergem van rettor en de Naikaitn ver de sprochminderhaitn, Jens Woelk.

LORENZA GROFF

Gèltsgott, cari Paolo e Pio



Herbst, Pintarelli P. 1987 (Bersntoler kunst, BK1, 2001)

Mani abili, capaci di fermare sulla carta gli indimenticabili paesaggi della Valle, delicate nel dipingere acquerelli straordinari, veloci e precise nel plasmare, scalpello e martello, il legno per farne sculture di arte finissima. Mani guidate dal cuore e soprattutto generose. Generose nel donare alla nostra comunità, tesori di incommensurabile valore. Sempre disponibili a collaborare, ad organizzare insieme mostre ed eventi, a mettere a disposizione della nostra gente tutta la loro abilità. Mani colme di bontà. Vorrei ricordarvi così oggi, cari Paolo e Pio. E ringraziarvi per la vostra disponibilità, per la vostra capacità di collaborare, di lavorare insieme, per il vostro credere nella nostra comunità. Fratelli uniti nell'amore per l'arte, uniti lo siete stati anche nel momento della dipartita. Non ce l'aspettavamo davvero, di dovervi salutare così presto. Eppure la vita, che ci dona persone straordinarie lungo il nostro cammino, è capace anche di sconcertarci con momenti come questo. Oggi la nostra comunità perde due grandi uomini che hanno ricevuto dalla Vita il dono dell'Arte e lo hanno saputo condividere sempre con la propria gente. Vi ringraziamo per questo e vi salutiamo con il cuore colmo di tristezza. Certi però che troverete ancora infiniti paesaggi da dipingere, attimi da fissare sulla tela, cieli tersi da disegnare. È stato un grande dono, quello di poter condividere una parte del cammino con voi. Requiescat in pace, carissimi Paolo e Pio. (lg)

KONZERT VAN COR VALBRONZALE

Morgn um òhta ont a òlts zoben en de gamoa'sol va Palai bart se hòltn der konzert van cor Valbronzale va Ospedaletto pet en viarer Davide Minati. Iar sai' òlla inngalònt.

DER BÈRK «IMMAGINA NATURA»

Van an idea va Stefano Gaio ont va Giorgia Pallaoro, kimmpp s organisart an bèrk van titl “Immagina Natura”, as ist a toal van projekt “Cultura in rete”. Er bart se hòltn umanònder en Tol va de 21 van leisagest fin as de 5 van schanmikeal. S ist an kurs ver za kennen s Bersntol ont der Lagorai. Men mu se innschraim lai finz as 10 lait ont ver za schaim se inn, verlònk men za kennen zoachen ont gea' as de pèrng. De enteressartn, as mias hom almen 18 jor, meing se innschraim derèckt kann sèlln as organisart der trèff. Men zolt 20 euro an iatn. Men mias se mitnemmen material ver za ziachen ont der vormes. Der kurs kimmpp organisart va de gamoa' va Schandurschl zòmm pet de sèlln va Palai, va Vlarotz, va Valisn, va Garait, va de Apt, va de Pònk Hoa Valzegu', ont va de Tòlgamoa'schòft Hoa Valzegu' ont Bersntol. (lg)